Action funded by the EUROPEAN UNION

European Union Water Initiative *plus* for Eastern Partnership

EaP | Eastern Partnership

EUWI+ EU WATER INITIATIVE FOR EASTERN PARTNERSHIP

Support of Water Policy Reforms towards Integrated Water Resources Management

Information Update February 2018

Recent developments in the field of water sector reform

The EU-Armenia Comprehensive and Enhanced Partnership Agreement (CEPA) was signed on 24 November 2017 in the margins of the Eastern Partnership Summit.
With the request of the Ministry of Nature Protection of Armenia UNECE is currently assisting in the preparation of an initial roadmap for the application of the 5 EU directives related to water through the EUWI+ project, in the with the provisions of the CEPA.

Government Resolution No 1584-A was adopted on 7 December 2017 **regarding relocation of the EMIC laboratory** into the premises of the Institute of Chemical Physics of the National Academy of Sciences of Armenia. The Resolution, which allocates 539.1 m2 territory of the first floor of the premises of the Institute of Chemical Physics to the EMIC, is adopted, taking into consideration recommendations of the EUWI+ project laboratory assessment team.

Consultation meeting on the Protocol on Water and Health and equitable access to water supply and sanitation in Armenia was held on 5 December 2017.
Read more:
The meeting was organized by UNECE with logistical support of UNDP within the EUWI+ and a UN Development Account projects and was Co-chaired by the State Committee on Water System (SCWS) of the Ministry of Energy Infrastructures and Natural Resources (MEINR) and the Water Resources Management Agency (WRMA) of the Ministry of Nature Protection (MNP) of the Republic of Armenia to discuss: i) the ways and means to implement the Action Plan for 2018-2020 for the Provision of Equitable Access to Water Supply and Sanitation in Armenia; and ii) the modalities for the revision/update of the targets set in the context of the UNECE/ WHO - Europe Protocol, and the support required for possible ratification of the Protocol by Armenia.

Ջրային ոլորտի բարեփոխումների ոլորտում վերջին զարգացումները

2017թ. նոյեմբերի 24-ին Արևելյան գործընկերության գագաթնաժողովում սորագրվեց ԵՄ-Հայաստան Համապարփակ և ընդլայնված գործընկերության համաձայնագիրը (ՀԸԳՀ):
ՀՀ բնապահպանության նախարարության խնդրանքով ՄԱԿ-ի ԵՏՀ-ն, ԵՄՋՆ+ ծրագրի շրջանակներում, աջակցություն է ցուցաբերում ՀԸԳՀ-ով ջրերին առնչվող 5 ԵՄ դիրեկտիվներով ստանձնած պարտավորությունների կատարման ճանապարհային քարտեզի մշակման հարցում:

2017թ. դեկտեմբերի 7-ին ընդունվել է **ՀՀ կառավարության թիվ 1584-Ա որոշումը** ՇՄՄՏԿ լաբորատորիային ՀՀ գիտությունների ազգային ակադեմիայի քիմիական ֆիզիկայի ինստիտուտում **նոր տարածք հատկացնելու մասին**: Որոշումը, որը քիմիական ֆիզիկայի ինստիտուտի մասնաշենքի առաջին հարկից 539.1 մ² տարածք է հատկացնում ՇՄՄՏԿ-ին, ընդունվել է՝ հաշվի առնելով ԵՄՋՆ+ ծրագրի լաբորատոր գնահատման թիմի առաջարկությունները:

2017թ. դեկտեմբերի 5-ին կայացել էհանրային խորհրդակցական հանդիպում “Ջուր և առողջություն” արձանագրության և Հայաստանում ջրամատակարարման և ջրահեռացման ծառայությունների մատչելիության վերաբերյալ:.
Կարդալ ավելին.
Հանդիպումը կազմակերպվել էր ԵՄՋՆ+ ծրագրի շրջանակներում՝ ՄԱԿ-ի ԵՏՀ-ի կողմից և ՄԱԶԾ կազմակերպչական աջակցության: Հանդիպման համանախագահներն էին ՀՀ էներգետիկ ենթակառուցվածքների և բնական պաշարների նախարարության ջրային տնտեսության պետական կոմիտեն և ՀՀ բնապահպանության նախարարության ջրային ռեսուրսների կառավարման գործակալությունը: Քննարկվող հարցերն էին. ա) Հայաստանում ջրամատակարարման և ջրահեռացման հավասարաչափ մատչելության միջոցառումների ծրագրի իրականացման մոտեցումնեն ու միջոցները և բ) “Ջուր և առողջություն” արձանագրության շրջանակներում սահմանված թիրախների թարմացման/վերանայման գործընթացը և արձանագրության հանարավոր վավերացումը Հայաստանի կողմից:

EUWI+ project progress

A **Model Outline for Development of River Basin Management Plans** (RBMP) elaborated with the support of EUWI+ was officially adopted by Protocol Resolution No 45-6 of the Government of Armenia on October 26, 2017.

The **outlines of the RBMPs for Sevan RBD and Hrazdan river basin districts (RBD)** were developed with the support of EUWI+ and were formally **approved by a Decree of the Head of the Water Resources Management Agency** (WRMA) in December 2017. A methodological guidelines for developing RBMPs was elaborated to support the process of RBMP development in Armenia.

An extensive on-site assessment of existing laboratory and monitoring system infrastructure and capacities was conducted in Armenia with the support of EUWI+ Project experts in close cooperation with the

ԵՄՋՆ+ ծրագրի առաջընթացը

ԵՄՋՆ+ ծրագրի աջակցությամբ մշակված **ջրավազանային կառավարման մոդելային պլանի բովանդակությունը** հաստատվել է ՀՀ կառավարության 2017թ. հոկտեմբերի 26-ի արձանագրային նիստի թիվ 45-6 որոշմամբ:

ԵՄՋՆ+ ծրագրի աջակցությամբ մշակվել են նաև **Սևանի և Հրազդանի ջրավազանային կառավարման պլանների բովանդակությունները**, որոնք պաշտոնապես հաստատվել են **ՋՌԿԳ պետի հրամանով** 2017թ. դեկտեմբերին: Հայաստանում ջրավազանային կառավարման պլանի մշակման գործընթացին աջակցելու նպատակով կազմվել է նաև համապատասխան մեթոդաբանական ուղեցույց:

ԵՄՋՆ+ ծրագրի աջակցությամբ Հայաստանում իրականացվեց լաբորատոր կարողությունների և մոնիտորինգի գործող համակարգի համապարփակ գնահատում ծրագրի փորձա-

For further information contact Mr. Vahagn Tonoyan
Local Representative of the EU Member State Consortium in Armenia
Senior Water Management and Coordination Expert
vahagn.tonoyan@euwipluseast.eu

countries' administrations and experts from the concerned institutions.

Read more:

This work has resulted in two assessment reports, which summarise the current state of knowledge on the existing water monitoring and quality management systems, as well as the needs for technical equipment of the laboratories and trainings for staff. These reports also link to the rehabilitation and/or procurement and installation of monitoring and laboratory equipment.

These reports serve as the basis for upgrading the monitoring and laboratory system and aligning it with WFD requirements. They inform the procurement of equipment, including hydrological and water quality monitoring stations, and the rehabilitation and upgrade of existing equipment and existing laboratories. They also provide a basis for trainings and further technical support for laboratory accreditation, which is planned in the framework of the project.

գետների կողմից՝ երկրի համապատասխան գերատեսչությունների փորձագետների հետ սերտ համագործակցությամբ:

Կարդալ ավելին.

Արդյունքում մշակվեցին գնահատման երկու հաշվետվություններ, որոնք ամփոփում են ջրերի մոնիտորինգի և որակի ապահովման գործող համակարգը, ինչպես նաև բացահայտում են լաբորատորիայի տեխնիկական սարքավորումների և մասնագետների վերապատրաստման կարիքները: Այս հաշվետվությունները նաև հիմք են հանդիսանալու ծրագրի շրջանակներում նախատեսվող գնումների և մոնիտորինգի սարքավորումների ձեռք բերման ու տեղադրման համար: Հաշվետվությունները նաև կօժանդակեն երկրում մոնիտորինգի և լաբորատոր համակարգերը ՋՇԴ սկզբունքներին համահունչ դարձնելու համար: Դրանք կարևոր տեղեկատվություն են տրամադրում հիդրոլոգիական և ջրի որակի մոնիտորինգի դիտակետերի վերազինման և լաբորատոր սարքավորումների ձեռք բերման համար, ինչպես նաև բացահայտում են ծրագրի լաբորատորիայի միջազգային հավատարմագրման համար անհրաժեշտ վերապատրաստման և այլ տեխնիկական կարիքները:

A **Workshop on data manageme**nt was held on November 22-23, 2017. This meeting which brought together over 20 representatives of relevant data producers aimed in presenting and discussing national water data management procedures and tools in compliance with SEIS principles, in order to facilitate the production of maps and indicators for RBMPs.

2017թ. նոյեմբեր 22-23-ին տեղի ունեցավ **տվյալների կառավարման աշխատաժողով**, որին մասնակցեցին ջրային ոլորտի տվյալներ արտադրող/մշակող տարբեր գերատեսչությունների ավելի քան 20 ներկայացուցիչներ: Ներկայացվեցին և քննարկվեցին տվյալների մշակման, փոխանակման և կառավարման գործիքները՝ հաշվի առնելով միասնական բնապահպանական տեղեկատվական համակարգի սկզբունքները և կառավարման պլաններում քարտեզների և համապատասխան ինդիկատորների անհրաժեշտությունը:

A first draft breakdown of the EUWI+ project investment contributions to Armenia was developed and shared with the Ministry of Nature Protection, Ministry of Energy Infrastructures and Natural Resources and the Ministry of Emergency Situations of Armenia, as a preliminary document for discussion.

Մշակվել և ՀՀ բնապահպանության, էներգետիկ ենթակառուցվածքների և բնական պաշարների և արտակարգ իրավիճակների նախարարություններին է ներկայացվել ԵՄՋՆ+ ծրագրի շրջանակներում Հայաստանում տեխնիկական ներդրման բաղադրիչը՝ որպես նախնական քննարկման փաստաթուղթ:

Coming events

Առաջիկա միջոցառումները

National Dialogues on Water Policy are the main operational instruments of the water policy process in Eastern Europe, the Caucasus and Central Asia. The National Policy Dialogue started in Armenia in 2006 with UNECE and OECD as strategic partners for implementation. For more information:
https://www.unece.org/env/water/npd/countrydialogues/am.html
http://euwipluseast.eu/en/npd-armenia

The next NPD Steering Committee meeting is tentatively planned in April 2018.

Ջրային քաղաքականության ոլորտում ազգային երկխոսությունները հանդիսանում են Արևելյան Եվրոպայի, Կովկասի և Կենտրոնական Ասիայի երկրներում ջրային քաղաքականության գործընթացի հիմնական գործառնական մեխանիզմները: Հայաստանում ազգային քաղաքականության երկխոսությունը սկիզբ է առել 2006թ.-ին, իսկ իրականացման ռազմավարական գործընկերներն են ՄԱԿ-ի ԵՏՀ-ն և ՏՀԶԿ: Հավելյալ տեղեկատվության կարելի է գտնել հետևյալ հղումներով.
https://www.unece.org/env/water/npd/countrydialogues/am.html
http://euwipluseast.eu/en/npd-armenia

ԱՔԵ ղեկավար հանձնախմբի հաջորդ հանդիպումը նախնական պլանավորված է 2018թ. ապրիլին:

The European Union Water Initiative Plus for Eastern Partnership Countries project (EUWI+4 EaP) addresses existing challenges in both development and implementation of efficient management of water resources management. It specifically supports the EaP countries (Armenia, Azerbaijan, Republic of Belarus, Georgia, Republic of Moldova, and Ukraine) to move towards the approximation to EU acquis in the field of water management in light of the EU Water Framework Directive (WFD) principles.

Եվրոպական միության ջրային նախաձեռնություն պլյուս Արևելյան գործընկերության համար (ԵՄՋՆ+) ծրագիրն անդրադառնում է ջրային ռեսուրսների արդյունավետ կառավարման մարտահրավերներին: Այն, մասնավորապես աջակցում է գործընկերության երկրներին (Հայաստան, Ադրբեջան, Բելառուս, Վրաստան, Մոլդովա, Ուկրաինա)՝ շարժվելու դեպի ջրերի կառավարման ԵՄ օրենսդրություն՝ հաշվի առնելով Ջրի շրջանակային դիրեկտիվի սկզբունքները:

*This document has been prepared with the financial assistance of the European Commission.
The views expressed in this publication do not necessarily reflect the views
of the European Commission.*

Սույն փաստաթուղթը մշակվել է Եվրոպական հանձնաժողովի ֆինանսական աջակցությամբ: Փաստաթղթում արտահայտված կարծիքները պարտադիր չէ, որ արտահայտեն Եվրոպական հանձնաժողովի տեսակետները:

For further information contact Mr. Vahagn Tonoyan
Local Representative of the EU Member State Consortium in Armenia
Senior Water Management and Coordination Expert
vahagn.tonoyan@euwipluseast.eu